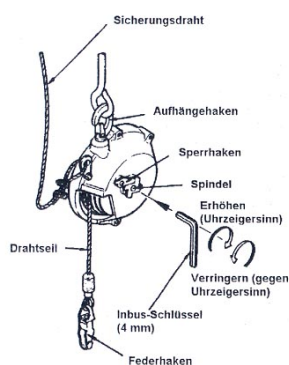


***Bedienungsanleitung HST-Schwebelancer  
TSB-00 / TSB-0***

***Users Manual HST-spring balancer  
TSB-00 / TSB-0***



## Handhabung



### 1. Aufhängung

- a Der Balancer muss so aufgehängt werden, dass er sich auch bei einer plötzlichen Federbewegung nicht lösen und der Balancer herunterfallen kann.
- b Installieren Sie den Balancer so, dass der Haken sich frei bewegen kann.
- c Aus Sicherheitsgründen sollte eine Hilfsbefestigung (siehe Zeichnung) benutzt werden (nicht im Lieferumfang enthalten).
- d Vermeiden Sie es, das Drahtseil schräg zu ziehen. Dies könnte zu Fehlfunktionen führen.

### 2. Einstellen der Feder

Stellen Sie die Spiralfeder durch Drehung der Spindel so ein, dass die Spannkraft der angehängten Last entspricht. Durch Drehung nach rechts wird die Kraft erhöht, durch Drehung nach links wird sie vermindert. Werksmäßig ist ein mittlerer Bereich eingestellt.

**Hinweis:** Die Feder sollte genau auf die benötigte Kraft eingestellt werden. Wenn sie übermäßig stark angezogen wird, wird sie mehr als nötig belastet, wodurch man unnötig viel Kraft aufwenden muss und die Lebensdauer möglicherweise verkürzt wird. Wenn die Feder nicht genug gespannt ist, wird das Werkzeug nicht mehr vollständig angehoben, wodurch ein kürzerer Arbeitsweg und ein unsauberes Gleichgewicht entsteht.

### Überprüfung und Reparatur

Führen Sie eine monatlich Überprüfung durch um Schäden zu vermeiden. Prüfen Sie auf:

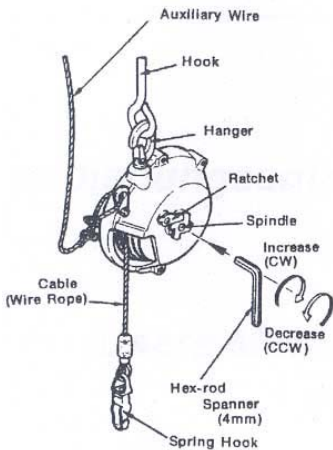
- lose Schrauben
- ausgeschlagenen Aufhänger und / oder Federhaken
- verschlissenes oder beschädigtes Kabel. (Prüfen Sie insbesondere, ob sich Fasern des Drahtseils gelöst haben oder ob der Seilanschluss in der Trommel verschlissen oder beschädigt ist)

### Technische Daten

Modell	Gewichtsbereich		Kabelweg Meter	Nettogewicht kg
	Minimum	Maximum		
TSB-00	0,5 (kg)	1,5 (kg)	0,5	0,2
TSB-0	0,5 (kg)	1,5 (kg)	1,0	0,5

## Handling

### 1. Installation



- a The balancer must be hung in such a manner that it can not drop by a sudden spring movement
- b Install the balancer so that the main hook can move freely.
- c For safety reasons install an auxiliary wire (not included).
- d Avoid pulling at a slant since this might lead to malfunction.

### 2. Adjusting the spring

Be sure to adjust the spring so that it is appropriate to the object being suspended (see figure).

**Note:** The spring should be set to the exact capacity level. Setting the spring in excess of the capacity will cause it to be tightened more than required, making it difficult to obtain the desired stroke, and possibly shortening its life. If the spring is set under capacity the cable will not be fully wound, providing a shorter stroke and an improper balance.

### Checks and repair

Be sure to check the balancer monthly for:

- Loose bolts
- Worn hanger and / or spring hook and
- Worn and damaged cable (check especially whether any wire threads have unraveled or if the terminal is worn or damaged).

### Technical Data

Model	Weight range		Cable travel	Net weight
	Minimum	Maximum		
TSB-00	0,5 (kg)	1,5 (kg)	0,5 m	0,2 kg
TSB-0	0,5 (kg)	1,5 (kg)	1,0 m	0,5 kg

***HS-Technik* GmbH**  
**High - System - Technik**

Postfach 20  
D-79586 Efringen-Kirchen  
Telefon: 0 76 28 / 91 11- 0  
Telefax: 0 76 28 / 91 11-90  
e-mail: [info@hs-technik.com](mailto:info@hs-technik.com)  
Internet: <http://www.hs-technik.com>

---